

تاریخ دریافت: ۹۳/۱۰/۲۰

تاریخ پذیرش نهایی: ۹۴/۳/۳۰

## بررسی تاریخی پوشک مردانه در دوره‌ی ایلخانان (۶۵۴-۷۳۶ هق)

آرزو کروبی<sup>۱</sup>  
ابوالحسن فیاض انوش<sup>۲</sup>

### چکیده

دوران حکمرانی ایلخانان مغول از اثرگذارترین دوره‌ها در تاریخ ایران بوده است که به طور قابل توجهی حیات اجتماعی ایرانیان را دستخوش تغییراتی ساخت. یکی از نمونه‌های این تغییرات، در موضوع پوشک قابل روایی و مطالعه است. هدف این مقاله بررسی پوشک مردانه، شکل و طرح البسه و انواع و اجزاء آن در دوره‌ی ایلخانان می‌باشد. مشاهده‌ی آثار هنری و نگارگری‌های کتب تاریخی آن دوره مهمترین شیوه در بررسی‌های این مقاله بوده است. چنین به نظر می‌رسد که این نگاره‌ها جزئیات قابل توجهی در رابطه با پوشک آن دوره را به نمایش می‌گذارند. از دیگر منابع مهم در این تحقیق استفاده از کتب تاریخی، سفرنامه‌ها و برخی کتاب‌های ادبی دوره‌ی ایلخانان بوده که مطالب ارزشمندی در خصوص پوشک این دوره بدست می‌دهد. روش پژوهش مبتنی بر تاریخ خرد (Microhistory) است و مطالب حاضر به شیوه‌ی کتابخانه‌ای گردآوری شده است. سوال اصلی این است که پوشک مردان در دوره‌ی ایلخانان چگونه بوده است؟

**کلیدواژگان:** ایلخانان، نگارگری، پوشک، شکل و طرح، تزئینات.

1 - دانشجوی کارشناسی ارشد گروه تاریخ، دانشگاه اصفهان

Anosh.amir@yahoo.com

2 - دانشیار گروه تاریخ، دانشگاه اصفهان



## ***A historical study on the Men' clothing in the Ilkhanids era (1256-1335 AH)***

A. Karoubi<sup>1</sup>

A. Fayyaz Anosh<sup>2</sup>

### **Abstract**

Ilkhanid era has been one of the most influential era in Iranian history and has considerably impacted social life of Iranians. One of these changes is traceable in clothing. The purpose of this study is to investigate the men's clothing, their shape and design, their components, and styles in the Ilkhanid era. One of the most important method in gathering the necessary data for this article has been the investigation of the handwork arts and some paintings of historical books of that era. It seems that these images display considerable details about the style of the clothing in that era. Other important references are historical books, travel accounts, and some literary books of the Ilkhanid era. Provides the researchers with valuable information concerning the clothing of this era. The methodology of this study is based on Microhistory, and the materials are collected using libraries approach. The main question is that how the men's clothing has been in the Ilkhanid era?

**Keywords:** Ilkhanid, miniature, clothing, shape and design of clothing, decoration.

---

1 - M.A. student of history, University of Isfahan  
2 - Associate Professor of History, University of Isfahan

Karoubi.ar@gmail.com  
Anosh.amir@yahoo.com



## طرح مسأله

پوشاک که از نمودهای فرهنگی در زندگی انسان‌هاست در ادوار گوناگون تاریخ با توجه به نیازهای بشر، در تنگی‌های مختلف و تسلط اقوام گوناگون بر یکدیگر ثابت نمانده و دچار دگرگونی‌هایی گشته است. پوشاک در ایران زمین به دلیل تمدن کهن آن از غنای فرهنگی فوق العاده‌ای برخوردار بوده است. بررسی پوشاک هر دوره از بالارزش‌ترین منابع برای شناخت توده‌های مختلف مردم در آن دوره و بخشی از زندگی اجتماعی و فرهنگی است، به همین دلیل مستلزم تحقیق و بررسی‌های بیشتری است. از آنجایی که مسائل مربوط به تاریخ اجتماعی در پژوهش‌های تاریخی کمتر از ابعاد دیگر تاریخ مورد کاوش و بررسی قرار گرفته است، بدیهی است که زیرمجموعه‌ی کوچکی از آن به نام تاریخ پوشاک نیز مورد کم لطفی بیشتری قرار گرفته باشد.

آن‌چه نیاز به این پژوهش را جدی‌تر می‌کند این است که بررسی حاضر مربوط به یکی از ادوار مهم تاریخ ایران یعنی دوره‌ی ایلخانان مغول می‌باشد که در آن مقطع زمانی بعد از هجوم مغول علاوه بر آسیب‌های بسیاری که بر بدنی ایران آن روز وارد ساخت، جامعه را با فرهنگی ایلی و قبیله‌ای روپرور نمود که هرچند چیز زیادی برای جایگزینی فرهنگ ایرانی نداشت اما نمی‌توان اثرگذاری آن بر فرهنگ ایرانی را نادیده گرفت.

معیار اصلی این پژوهش دستیابی به آگاهی صحیح در خصوص شکل انواع البسه‌ی مردان در دوره‌ی حکومت ایلخانان مغول بر ایران می‌باشد. برای این منظور ابتدا توضیحی در خصوص هرکدام از قسمت‌های پوششی که در آن دوره بیان می‌گردد. سپس در صورت وجود با استفاده از نگاره‌های بر جای مانده از آن دوران پوشش مورد نظر نمایش داده می‌شود. از دوره‌ی ایلخانان منابع مکتوبی که ذکری از پوشش به میان آورده باشند بسیار محدود هستند، به همین جهت مشاهده‌ی آثار نگارگری از نیمه‌ی سده‌ی هفتم تا نیمه‌ی سده‌ی هشتم قمری ضروری به نظر می‌رسد و این نقاشی‌ها تا حدودی کمبود منابع کتبی را جبران می‌نماید. از میان نقاشی‌های کتب تاریخی که در دوره‌ی ایلخانان انجام گرفته است، نگاره‌هایی از کتاب‌های جامع‌التواریخ، شاهنامه‌ی فردوسی نسخه‌ی دمote<sup>۱</sup> و آثار الباقيه عن //القرون الخالية<sup>۲</sup> انتخاب و بررسی شد. نیز از آثار سیاحان و شاعران دوره‌ی ایلخانان مطالبی

مرتبط با وضعیت پوشاک در آن دوره استخراج گردیده است. منبع معتبر دیگر کتب تاریخی نوشته شده در دوره‌ی مورد نظر بود که با مطالعه‌ی آن‌ها تلاشی برای دریافت اطلاعات بیشتر در مورد البسه صورت گرفت. در این مقاله تطابق مطالب موجود در منابع مکتوب با آثار نگارگری بررسی می‌شود و تلاش می‌شود تغییرات خاص در پوشش آن دوران بازنمایی گردد.

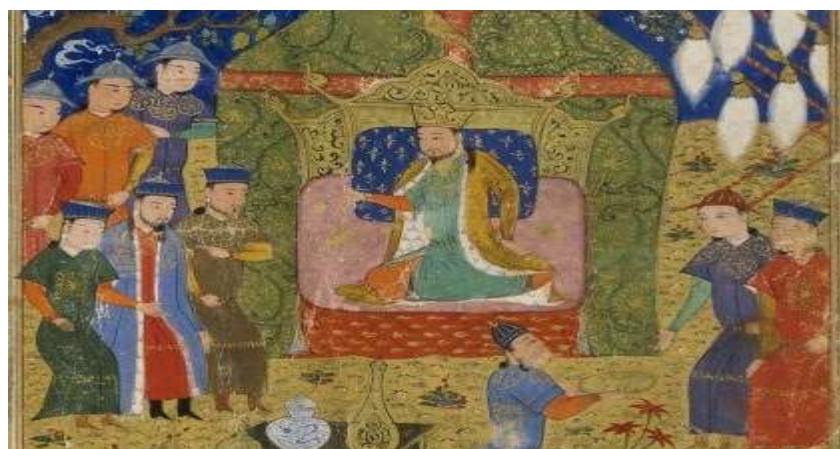
در خصوص پوشش مردان در دوره‌ی ایلخانان تاکنون تحقیق و پژوهشی کامل و با استناد کافی به نگاره‌های آن دوران صورت نگرفته است. در مقاله‌ی «آداب و رسوم در ایران روزگار ایلخانان»<sup>۳</sup> اشاره‌ای کوتاه و مختصر به انواع پوشش مردان و زنان در دوره‌ی حکمرانی ایلخانان و تیموریان صورت گرفته است. در مقاله‌ی «دوران مغول و تیموریان»<sup>۴</sup> به بررسی عناصر پوشش در دو دوره‌ی مغول و تیموریان پرداخته که تنها به استفاده مختصری از نگاره‌ها بسته کرده است. به دلیل خلاء استفاده‌ی همزمان از نگاره‌ها و کتب تاریخی نیاز به یک پژوهش مجدد در خصوص البسه‌ی مردانه در دوره‌ی ایلخانان کاملاً احساس می‌شود.

## ۱- پوشش سر

**۱-۱- کلاه:** در دوره‌ی ایلخانی پوشش سر مهم و درخور مرتبه‌ی اجتماعی بوده است (جوینی، بی‌تا، ۱: ۶۵ و ۷۷). کلاه‌ها در این دوره از تنوع بسیار زیادی برخوردارند که در نگاره‌ها قابل مشاهده است. کلاه‌هایی با لبه‌های بلند و چاک‌هایی در کنار بهمنظور انعطاف، کلاهک‌های ترئینی و گاه با لبه‌هایی خزدار، کلاه‌هایی با تاج کوتاه و لبه‌های مسطح و کم عمق (سیمز، ۱۳۸۳: ۱۸۴) در نقاشی‌ها دیده می‌شود. در این دوره اندازه‌ی کلاه تغییر یافته و به اشکال کروی و مخروطی درآمده است و گاه قبه‌ای در مرکز دارد. لبه‌ی دوره‌ی کلاه تا خورده و روی کلاه بازمی‌گردد، یا شکسته و دور سر قرار می‌گیرد. گاهی دور کلاه وسیع تراز خود کلاه است (شهشهانی، ۱۳۷۴: ۸۲).

کلاه درویشان طاقیه نام داشت که طرح آن به صورت نوعی کلاه بلند مخروطی بود (یوسفی، ۱۳۸۳: ۳۸۶). طاقیه را با کاغذ آستر می‌کردند و فاصله‌ی میان آستر را که با سر

مماس بود و قسمت بیرونی طاقیه که از کرباس بود، اغلب با قطعات کاغذ یا پنبه می‌انباشتند (چیتساز، ۱۳۷۹: ۲۶۶). ابن‌بطوطه (د ۷۷۹ ق) سیاح مراکشی در سفر خود به اصفهان از شیخی تقاضا کرده که طاقیه‌ی سر خود را به او بیخشد (ابن‌بطوطه، ۱۳۷۰: ۲۴۹). در تصویر ۱ از کتاب جامع‌التواریخ که چنگیزخان (۶۱۴-۶۲۴ ق) را نشان می‌دهد می‌توان انواع کلاه‌ها را مشاهده نمود.



تصویر ۱: انواع کلاه‌های مغولی، جامع‌التواریخ، نیمه‌ی اول سده‌ی هشتم

**۲-۱- عمame و دستار:** در دوره‌ی ایلخانان دستار یکی از انواع مختلف پوشش‌های سر پادشاهان و امرا بوده است (همدانی، ۱۳۷۳: ۲؛ جوینی، ۱۲۸۲: ۲). مردم عادی نیز از دستار استفاده می‌کردند (همدانی، ۱۳۶۸: ۲۷۲؛ جوینی، بی‌تا، ۱: ۶۵ و ۷۷ و ۱۶۴). دراویش به وقت سمعان عمامه را از سر می‌انداخته‌اند و در پایان آن دستارها را بصورت باز بر سر می‌نهادند (باخرزی، ۱۳۵۸: ۲؛ ۲۱۲). جنس دستارها و عمامه‌های گرانبهای از پارچه‌های مصری ذیقی و شرب بوده است (همدانی، ۱۹۴۵: ۱۸۹). ذیقی پارچه‌ای از حریر نازک منسوب به شهر ذیق بود که از صد ذراع آن یک عمامه می‌بافته‌اند و بر آن از طلا نقش‌ها ترتیب می‌دادند (معین، ۱۳۶۳: ۲؛ ۱۴۹۷). شرب نیز پارچه‌ای از کتان بسیار نازک و گرانبهای بوده است (معین، ۱۳۶۳: ۲؛ ۲۰۳۶). بی‌سبب نیست که سعدی (۶۹۱۵ ق) در مقابله‌ی فقیه کهنه‌جامه با قاضی

می‌گوید: خرد بایداندر سر مرد و مغز نباید مرا چون تو دستار نغز میفراز گردن به دستار و ریش که دستار پنیست و سبلت حشیش (سعدی، ۱۳۸۱: ۲۰۰).

**۱- سربند:** نوارهای پارچه‌ای بوده است که دور سر می‌بستند و پشت سر گره می‌زدند. ذکر این سربندها با عنوان عَصَابَه بصورت ابریشمین و ساده در مکاتبات رشیدی آمده است (همدانی، ۱۹۴۵: ۱۸۷ و ۱۹۵).

**۲- طیلسان:** پارچه‌ای چهارگوش از جنس پشم یا ابریشم بود که علما یا فقیهان بر روی عمامه‌ی خود بر سر می‌انداختند، بطوريکه دنباله‌ی آن گردن، شانه‌ها و حتی کمر را می‌پوشاند (چیتساز، ۱۳۷۹: ۲۶۱). این پوشش در واقع لباس رسمی قضات، وکلا، صوفی‌ها، مدرسان الهیات و کشیشان مسیحی بود، اما بعدها در میان رجال کشورهای اسلامی مرسوم گردید (یوسفی، ۱۳۸۳: ۳۸۶). در منابع این دوره ذکری از نام طیلسان به میان نیامده اما در نگاره‌ها این نوع پوشش به رنگ‌های مختلف روشن و تیره قابل مشاهده است. در تصویر شماره ۲ از کتاب آثار الباقيه می‌توان طیلسان سیاه‌رنگی را مشاهده کرد که در قسمت انتهایی دارای تزئینات طلایی است.



تصویر ۲: نمایش طیلسان سیاه رنگ و پیراهن، آثار الباقيه، ۷۰۷ق.

## ۲- بالاپوش‌ها

**۱- قَبَا:** جامه‌ای جلو باز بود که در اغلب مواقع یک لبه‌ی قَبَا، بیشتر لبه‌ی سمت راست روی لبه‌ی سمت چپ قرار می‌گرفت و با یک یا دو دگمه در کنار بسته می‌شد (چیت-ساز، ۱۳۷۹: ۲۵۰). بدین‌گونه یقه‌ی قَبَا بصورت عدد هفت درمی‌آمد، یا دارای یقه‌ی برگشته بود. قَبَاها دارای جیب نیز بودند (جوینی، بی‌تا، ۱: ۱۷۶). این پوشش در دونوع آستین‌بلند و آستین کوتاه مورد استفاده قرار می‌گرفت. در تصویر<sup>۳</sup> از کتاب جامع‌التسوییخ تولی با قَبَای آستین کوتاه و شخص همراه او با قَبَای آستین‌بلند تصویر شده است. در تصویر شماره<sup>۴</sup> از شاهنامه‌ی دمote نیز می‌توان مدلی از قَبَا را که داری دگمه در قسمت جلو می‌باشد مشاهده کرد. در این نقاشی بازجویی زال نشان داده شده است.

تصویر<sup>۳</sup>: نمایش قبای آستین‌بلند و قبای آستین کوتاه، جامع‌التسوییخ، نیمه‌ی اول سده‌ی هشتم.



تصویر<sup>۴</sup>: نمایش قبای دگمه دار، شاهنامه فردوسی دمote، نیمه اول سده‌ی هشتم.



**۲-۲- پیراهن:** پیراهن یا قَمِص لباس‌های گشاد، بلند، جلوسته و با آستین‌های بلند بود که یا در زیر لباس‌های دیگر یا تنها پوشیده می‌شد (جوینی، بی‌تا، ۱: ۸۹؛ همدانی، ۱۹۴۵: ۱۹۵). استفاده از قَمِص کرباس در کتاب مکاتبات رشیدی برای خدام و مزارعان ذکر شده است (همدانی، ۱۹۴۵: ۱۹۵). شکل پیراهن در تصویر ۲ آمده است.

**۳- چُبَه:** این لباس ردای گشاد و بلند، با آستین‌های بلند بود که مردان آن را روی همه‌ی لباس‌های خود می‌پوشیدند (یوسفی، ۱۳۸۳: ۳۷۷). در بعضی موارد طول آستین چُبَه در حدود چهل یا شصت سانتیمتر بلندتر از طول دست صاحب آن و قسمت اضافه‌تر دارای چین‌های زیبایی بود. آستین در موارد معمول تا می‌شد اما در مقابل بزرگان صاحب منصب همچنان از دو طرف آویخته می‌شد و به عنوان یک نوع احترام دست‌ها را در خود پنهان می‌داشت (شريعت پناهی، ۱۳۷۲: ۳۳۳). در مکاتبات رشیدی سفارش چُبَه‌هایی از جنس اطلس برای ساکنان ربع رشیدی و نیز چُبَه‌های کرباس برای خدام آمده است (همدانی، ۱۹۴۵: ۱۹۵). در تصویر ۵ از جامع التواریخ چُبَه‌ی قرمزنگ اباچاخان (۶۸۰-۶۶۳ق) را می‌توان دید.



تصویر ۵: نمایش چبه، جامع التواریخ، نیمه‌ی اول سده‌ی هشتم.



**۲-۴-دُرّاعه:** این پوشش از لباس‌های رو و در دوره‌ی ایلخانان پوشش مخصوص قضات و حکام شرع بوده است. در جامع‌التواریخ آمده: «... ایشان قضات و دانشمندان را به مجرد دستار و دُرّاعه می‌شناسند» (همدانی، ۱۳۷۳، ۲: ۱۴۰۹). شعر زیر از سعدی نیز مبین همین ادعاست:

ناکس است آنکه به دُرّاعه و دستار کس است دزد، دزد است و گر جامه قاضی دارد  
(سعدی، ۱۳۸۵: ۱۰۴).

دُرّاعه‌ها روی سینه و در وسط دارای درز و شکافی بودند که با دگمه بسته می‌شد. در حقیقت بیشتر دُرّاعه‌ها مزین به دگمه و جا دگمه بوده است (دزی، ۱۳۸۸: ۱۱۵). ولی با توجه به این شعر انوری (۵۷۵۵ ق) که می‌گوید:

از نشاط اینکه این تشریف خدمتکار اوست در زمان، دُرّاعه کحلی ز سر بیرون کند

درمی‌یابیم که نوعی دُرّاعه وجود داشته که از سر می‌پوشیدند یا درمی‌آوردند (چیتساز، ۱۳۷۹: ۲۶۳). نمایه‌ای از دُرّاعه را می‌توان در تصویر شماره ۶ از کتاب جامع‌التواریخ دید که ردیف دگمه‌ها در جلوی دُرّاعه تیره‌رنگ قابل مشاهده است.

تصویر ۶: نمایش دراعه، جامع‌التواریخ، نیمه‌ی اول سده‌ی هشتم.

**۵-۲-خرقه یا دَلَق:** پوشش اصلی و مهم صوفیان بوده است. در مورد شکل این پوشش بر این مبنا که در مراسم سمع خرقه‌ها را تحت شرایط خاصی پاره می‌کردند می‌توان به جلو بسته بودن آن پی برد (باخرزی، ۱۳۵۸، ۲: ۲۲). درویشان گاهی دَلَق را با وصله‌های مختلفی رفو می‌کردند از این‌رو آن را مُرْقَع - وصله شده - و یا مُمْعَن - رنگارنگ - نیز می‌خوانند (یوسفی، ۱۳۸۳: ۳۷۴). با توجه به اینکه صوفیان از قدیم



با حمله الاکمال المقصره کوتاهی آستین را از نشانه‌های خود قرار داده بودند (چیتساز، ۱۳۷۹: ۲۶۹) دلق نیز جامه‌ای کوتاه تا نیمه‌ی ساق با آستین‌هایی کوتاه بود (باخرزی، ۱۳۵۸، ۲: ۲۷). در مورد رنگ خرقه هم بیان شده که باید همنگ حال و مزاج صوفی باشد تا صورت او از سیرت او خبر دهد (باخرزی، ۱۳۵۸، ۲: ۳۹).

در اشعار فارسی از واژه‌های دلق، خرقه، مُرّع و مُلْمَع بسیار استفاده شده‌است. بیت زیر از حافظ (۷۹۲د) علاوه‌براین، به کوتاهی آستین دلق نیز اشاره دارد:

به زیر دلق مُلْمَع کمندها دارند درازدستی این کوته آستینان بین (حافظ، ۱۳۸۱: ۳۱۴).

نوع دیگری از خرقه بنام هزارمیخی نیز وجود داشته که ظاهرًا به دلیل سوزن کاری‌های بسیار به این نام معروف شده‌بود (چیتساز، ۱۳۷۹: ۲۶۹). باخرزی (۷۳۶د) در مورد این خرقه نوشت: «... اگر بر خود ضربت مجاهد زده است و هزار شربت زهر نوش کرده و نهاد خود را به سوزن ناکامی دوخته هزارمیخی در پیوشد» (باخرزی، ۱۳۵۸، ۲: ۳۱). ابن‌بطوشه نیز در سفر خود به اصفهان تقاضای همین خرقه را نموده است و آن را بصورت جُبَّهی سفید گشادی توصیف کرده است (ابن‌بطوشه، ۱۳۷۰، ۱: ۲۴۷).

جنس لباس‌های دراویش از صوف بود که نوعی پارچه‌ی پشمینه از پشم گوسفند است (معین، ۱۳۶۳، ۲: ۲۱۷۳). استعمال این واژه در اسرار التوحید، باعث شد محققان گمان برند که این واژه در گذشته به تن‌پوشی اشاره داشته که مانند درآمده از نوع خاصی پارچه‌ی پشمی دوخته می‌شده یا آنکه به روش خاصی برش خورده و تولید می‌شده است (یوسفی، ۱۳۸۳: ۳۸۶). باخرزی در مورد صوف می‌گوید: «فواید صوف بسیار است. خصوصاً که سیاه باشد، کمترین فایده این است که تقدیم درویشی است بر توانگری...» (باخرزی، ۱۳۵۸، ۲: ۲۹).

**۶-۲- گپنَک:** جامه‌ای از نمد مالیده بود (همدانی، ۱۳۷۳، ۱: ۶۴۲) که بیشتر چوبانان و روستاییان در زمستان روی لباس‌های خود می‌پوشیدند و به صورت بلند و جلو باز با آستین‌های بلند یا بدون آستین بود (معین، ۱۳۶۳، ۳: ۲۸۹۶-۲۸۹۷). در آن دوره گپنَک برای کشاورزان در تبریز تولید می‌شد (همدانی، ۱۹۴۵: ۱۹۴).



-**پوستین:** جامه‌ای از پوست بود بصورتی که طرفی که پشم بر آن است مانند آستر عمل می‌کرد و طرف بدون پشم به سمت بیرون و رویه‌ی آن قرار می‌گرفت (دهخدا، ۱۳۶۱: ۵۲۴). خواجه رشیدالدین (د ۷۱۷ ق) از پوست انواع حیوانات مانند سنجاب، ذله، فَنگ، وُشق، سمور و قاقم برای تهیه‌ی پوستین نام می‌برد (همدانی، ۱۹۴۵: ۱۹۵). پوستین‌های ارزان قیمت از جلد گوسفند تهیه می‌شده است، (ابن‌بطوطه، ۱۳۷۰: ۱: ۴۰۲) که گُول نام داشت (همدانی، ۱۳۶۸: ۲۱۲). از جمله خیرات و مبرات غازان خان (۷۰۳ ق) در خانقاہ‌ها پرداخت صدقه به فقرا و مساکین جهت بهای کرباس و پوستین گُول بوده است (همدانی، ۳۶۸: ۲۰۹). اما بهترین و گرانقیمت‌ترین نوع پوست قاقم بود. ابن‌بطوطه پوستین قاقمی را هزار دینار قیمت کرده و می‌گوید: «رنگ آن خیلی سپید است. قاقم خود یک وجب طول دارد اما دارای دم درازی است که آن را در پوستین‌هایی که می‌دوزنده به همان حال باقی می‌گذارند. سمور پست‌تر از قاقم است و پوستین آن چهارصد دینار و کمتر قیمت دارد.» (ابن‌بطوطه، ۱۳۷۰: ۱: ۴۱۱).

### ۳- پوشش پایین تن

-**کمربند:** از کمربند برای محکم کردن لباس و بستن قبا استفاده می‌شد. کمربندهای ساده دستمالی پارچه‌ای بود که بر کمر می‌بستند (ابن‌بطوطه، ۱۳۷۰: ۱: ۳۳۵). اما در منابع از کمر مرصع و کمر زر و کمرهای مرواریدنشان صحبت شده است. در جهانگشای جوینی آمده که کمر مرصع و نفیس هلاکو (۶۶۳-۶۵۴ ق) برای تعمیر به زرگری داده شده است (جوینی، بی‌تا، ۱: ۱۷۷). غازان خان کمربند خود را روی جامه‌ای زربفت می‌بست و آن را متناسب با تاج خود انتخاب می‌نمود (همدانی، ۱۳۶۸: ۱۳۹).

-**شلوار:** شلوار با نام‌های آزار (جوینی، بی‌تا، ۱: ۸۹) و نیز سراویل (رشیدالدین، ۱۹۴۵: ۱۹۴) آمده است، اما توضیحی درباره‌ی شکل آن داده نشده است. با توجه به نگاره‌ها می‌توان این پوشش را به دو نوع تقسیم کرد یک نوع آن از بالا تا پایین به صورت گشاد بود و نوع دیگر در بالا گشاد بود و از زیر زانو چسبان می‌شد تا راحت‌تر درون ساق موزه‌ها و چکمه‌ها قرار گیرد. هر دونوع این پوشش در تصویر ۷ از کتاب جامع التواریخ که در آن چنگیزخان و سه پسرش ترسیم شده‌اند دیده می‌شود.



تصویر ۷: نمایش شلوار، جامع التواریخ، نیمه‌ی اول سده‌ی هشتم.

به شلوارهای کوتاه نیز رانین یا رعنین گفته می‌شد (باخرزی، ۱۳۵۸، ۲: ۱۶۱). در تصویر ۸ که ترسیم به‌آفرید از کتاب آثار الباقيه است، می‌توان رانین را مشاهده کرد.



تصویر ۸: نمایش رانین، آثار الباقيه، ۷۰۷ ق.

**۳-۳- پاپوش:** یکی از انواع کفش در دوره‌ی ایلخانان موزه بود که به معنی کفش ساقه‌دار است (همدانی، ۱۳۷۳، ۲: ۸۲۱). جنس موزه‌ها از ساغری، سیختیان و تیماج بود (همدانی، ۱۹۴۵: ۱۸۹ و ۱۹۳). منظور از ساغری پوست اسب یا خر دباغی شده (معین، ۱۳۶۳: ۲، ۱۷۹۹) و سیختیان و تیماج هر دو پوست بز دباغی شده است (معین، ۱۳۶۳: ۲).



۱۸۴۲؛ معین، ۱۳۶۳، ۱: ۱۱۸۱). نوع دیگری از پاپوش نام موزه‌ی بُرغالی (بلغاری) نیز وجود داشت، که رویه‌ی آن را از چرم اسب و آسترش را از پوست گرگ می‌ساختند و برای سرمازی زمستان بکار گرفته می‌شد (ابن‌بطوطه، ۱۳۷۰، ۱: ۴۳۱). از پاپوش‌های دیگر آن دوره می‌توان از اوق یا اوغ نام برد که نرم‌تر از موزه بود (همدانی، ۱۳۶۸، ۱: ۱۸؛ همدانی، ۱۳۷۳، ۲: ۱۲۲۰) و به معنی چکمه‌ی پشمین است (معین، ۱۳۶۳، ۱: ۴۰۴). قَبَّاق نیز نام نعلین مشایخ و از جنس چوب بوده است (مولوی، ۱۳۷۸، ۱: ۴۳۷). پاچیله هم کفش تنگ و در واقع روفرشی اهل تصوف بود که با آن بر روی بساط یا سجاده می‌رفتند. این پاپوش اختصاص به بزرگان داشت و پوشیدن آن برای جوانان شایسته نبود (باخرزی، ۱۳۵۸، ۲: ۳۲؛ مولوی، ۱۳۸۷، ۲: ۲۴۰). پوشیدن جوراب که به صورت جورب آمده است (باخرزی، ۱۳۵۸، ۲: ۳۲) نیز در نزد مشایخ مرسوم بود.

در نگاره‌ها، موزه‌ها در رنگ‌های مختلف و حتی به صورت دورنگ قابل مشاهده است. در تصویر ۹ از کتاب جامع التواریخ که چنگیزخان و بازرگانان چینی را نشان می‌دهد می‌توان تنوع رنگ موزه‌ها را دید.



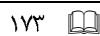
تصویر ۹: نمایش موزه، جامع التواریخ، نیمه‌ی اول سده‌ی هشتم.

#### ۴- تزئینات

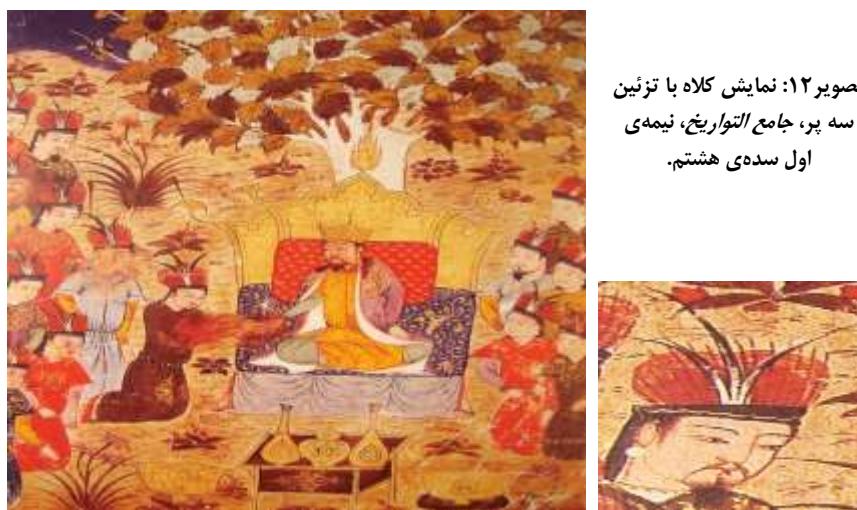
از تزئینات مربوط به کلاه‌ها می‌توان از خز و استفاده از پر نام برد. به کاربردن پر بر روی کلاه ظاهراً از آداب و رسوم مغلان برخاسته بود، چرا که در تاریخ مبارک غازانی آمده پس از وفات ارغون (۶۸۳-۶۹۰ق)، غازان حکم نمود که برطبق آیین مغول پر از کلاه بردارند (همدانی، ۱۳۶۸: ۳۰). در تصویر ۱۰ که وفات هلاکوخان در جامع التواریخ را نشان می‌دهد، این نکته قابل مشاهده است که افراد حاضر کلاهی بر سر ندارند و تنها پارچه‌ای بر سر بسته‌اند و نیز کلاه پردار هلاکو بر روی تابوت او گذارده شده، کلاهی که در نقاشی دیگری در همین کتاب در تصویر ۱۱ بر سر او مشاهده می‌شود.



تصویر ۱۱: نمایش کلاه با تزئین پر، جامع التواریخ، نیمه‌ی اول سده‌ی هشتم.



شیوه‌ی دیگر تزئین کلاه استفاده از سه عدد پر بود که در تصویر ۱۲ از جامع‌التواریخ که اوکتای (۶۳۹-۶۲۷ عق) را نشان می‌دهد بر سر اطرافیان او قابل مشاهده است.



تصویر ۱۲: نمایش کلاه با تزئین سه پر، جامع‌التواریخ، نیمه‌ی اول سده‌ی هشتم.

قباها را با نخ‌های طلایی گلدوزی می‌کردند، (همدانی، ۱۳۷۳، ۱: ۵۸۵) یا کل لباس را با پارچه‌ی زربافته تهیه می‌نمودند (همدانی، ۱۳۷۳، ۱: ۴۵۳). برای تزئین آن‌ها از احجار کریمه و مرواریدهای گرانقیمت استفاده می‌شد (پولو، ۱۳۵۰: ۱۳۷). در آن دوره که تصاد میان پیراهن و قبا مد روز بوده است، (سیمز، ۱۸۴: ۲۸۳) استفاده از حاشیه‌اندازی بر لباس رو باعث می‌گشت تضاد رنگ به پایین‌ترین حد خود برسد. در بسیاری موارد بجز الگو و طرح لباس مهمترین نقش هنری و زیبایی‌دهی پوشاسک را حاشیه‌ها ایفا می‌کردند. در نگاره‌ها تراکم حاشیه‌ها نشان دهنده‌ی تشخّص و جایگاه اجتماعی فرد است (علیزاده، ۱۳۸۵: ۳۶-۳۵).

عنصر زینتی دیگر بازویندهایی است که در نقاشی‌ها بر بازوی لباس‌هایی که بر تن پیامبران، مردان عرب و افراد درباری همراه با شاهزادگان است ترسیم شده است. این بازویندها حاوی نوشته‌ها و یا نقش‌هایی تزئینی است. در تصویر ۱۳ از جامع‌التواریخ که فراز

آمدن فرستادگان الهی بر حضرت ابراهیم (ع) را تصویر کرده است، می‌توان بازویندها را بر هر دو بازوی ابراهیم (ع) دید.



تصویر ۱۳ نمایش بازویند و یقه برگشته،  
جامع التواریخ، نیمه‌ی اول سده‌ی هشتم.

یقه‌ی جُبَّه‌ها و قباها از خز و پوست به ویژه پوست سمور تهیه می‌شد (همدانی، ۱۹۴۵: ۱۹۲). در ترسیم جُبَّه‌ها این یقه‌ها به وضوح قابل مشاهده است. در تصویر ۵ یقه‌ی پوستی بر روی جُبَّه‌ی اباقاخان مشخص است.

استفاده از کمربندهای مرصن، زردوزی شده و مرواریدنشان (همدانی، ۱۳۶۸: ۱۸۵؛ پولو، ۱۳۵۰: ۱۳۷) علاوه بر اینکه نشانه‌ی عظمت صاحب لباس بود، تنپوش را زیباتر نشان می‌داد. چگونگی بستن و گره زدن آن و نیز شال دور کمر هم به کارگیری نوعی حس هنری است که در کل پوشاسک نمود پیدا می‌کرد (علیزاده، ۱۳۸۵: ۱۴، ۳۷). در هیچ‌یک از کتب تاریخی مرتبط با پوشاسک، به نوع تزئینات بکار رفته در کفش‌های این دوره اشاره

مستقیم نشده است. اما می‌توان احتمال داد مانند دوره‌های قبل از سنگ‌های جواهرنشان یا فلزات گرانبها استفاده می‌شده است (دادور، پورکاظمی، ۱۳۸۸: ۲۶).

### ۵- تغییرات پوشاسک

پوشاسک مغولان که پیش از ظهور چنگیزخان از پوست تشکیل می‌شد در دوران وی تکامل پیدا کرد. کلاه پوستی مغولان در دوران حکومت آنان در ایران متداول ماند (اشپولر، ۱۳۵۱: ۴۴۳). در ایران دوره‌ی اسلامی گذاشتن کلاه و بستن کمربند ویژه‌ی طبقات لشکری بود و عامه‌ی مردم از طبقات مختلف تا دیوانیان و وزیران هیچ‌گاه از کلاه استفاده نمی‌کردند و بجای آن دستار بر سر می‌بستند (بلوکباشی، ۱۳۸۵: ۶). در حالیکه در این دوره پوشش سر متغیر بود. کلاه‌های مغولی که اشکال گوناگونی داشت و اغلب با پر آراسته شده بود، به احتمال زیاد بعد از انقراض دودمانشان کنار گذشته شدند (سیمز، ۱۳۸۳: ۱۸۴). به علاوه غازان پس از گروش به اسلام و احتمالاً تحت نفوذ مذهب بر سر گذاردن عمامه را دستور داد اما ظاهراً چندان موفقیتی در این امر به دست نیاورد (اشپولر، ۱۳۵۱: ۴۴۳). ولی اشپولر هیچ دلیلی برای این نظر خود ارائه نکرده است.

نمونه‌ی دیگر تغییرات در پوشاسک دوره‌ی ایلخانان، گلدوزی‌های طلایی بر روی لباس‌هاست که به وفور در نگاره‌های جامع التواریخ دیده می‌شود و برای نمونه در تصویر ۱۴ که اسلام آوردن غازان خان تصویر گردیده، نشان داده شده است. این نوع تزئین در دوره‌ی تیموریان و صفوی نیز متداول ماند.<sup>۵</sup> کلاویخو سیاح اسپانیایی سال‌ها بعد از سقوط ایلخانان پوشیدن این نوع جامه‌ها را شیوه‌ی تاتاران می‌داند و در مورد لباس پیرمحمد (۸۰۹هـ ق) نوه‌ی تیمور می‌نویسد: «... این شاهزاده جوان چنانکه دیدیم به شیوه تاتاران جامه‌ای بسیار فاخر به رنگ آبی از ابریشم زیتونی که بر روی آن دوایر زرینی مانند چرخ‌های کوچک گلدوزی کرده بودند بر تن داشت. این دایره‌ها همه پشت و پیش و شانه و آستین‌های او را پوشانده بود...» (کلاویخو، ۱۳۴۴: ۲۵۴).



تصویر ۱۴: نمایش گلدوزی طلایی و حاشیه‌اندازی، یقه‌ی شبدی، براق دوزی و کمربند، جامع‌التواریخ، نیمه‌ی اول سده‌ی هشتم.

مورد دیگر متدالوی شدن یقه بر روی لباس‌ها به اشکال گوناگون بود. در این دوره نوعی یقه‌ی شبدی شکل برگرفته از الگوهای چینی نیز وجود داشت که از یک نقش مایه‌ی پهن با چهار چین سه لبه که گردن تنپوش را می‌آراست و از جلو و عقب تا روی شانه‌ها امتداد داشت تشکیل می‌شد. این یقه یا به طور مجزا بر روی تنپوش قرار می‌گرفت یا مستقیماً به تنپوش لبه دوزی می‌شد، (سیمز، ۱۳۸۳: ۱۸۰) که در تصویر ۱۴ قابل مشاهده است. با توجه به منابع موجود از حدود سده‌های ۷ و ۸ ق به بعد یقه‌ی برگشته در طراحی لباس‌ها مطرح شده است. این یقه‌ها هم در نقاشی‌های شاهنامه‌ی دیمود و هم در جامع‌التواریخ قابل مشاهده است که یا از جنس لباس یا با جنسی متفاوت به نظر می‌رسند. در تصویر ۱۳ می‌توان یقه‌ی برگشته لباس ابراهیم (ع) را دید. تزئین دیگر بر لباس‌ها که از آن دوران ایجاد شد براق‌هایی است که در قسمت بالاتنه و به ویژه روی سینه به لباس دوخته می‌شد و موردی اثرگذار در افزایش دید در جهت بالا و شکست حجم در قسمت پایین لباس بوده است (علیزاده، ۱۳۸۵، ۱۴: ۴۱). تصویر ۱۴ براق‌دوزی را نیز نمایش می‌دهد.



### نتیجه

در این مقاله تلاش شد مژوی بر چگونگی پوشاسک مردانه در یکی از ادوار تاریخی ایران، یعنی دوره‌ی ایلخانان انجام پذیرد. درین دوره با تنوع زیادی در پوشش سر و رواج کلاه‌های خاص مغولی روپرور بودیم که سرپوش‌ها برطبق جایگاه اجتماعی افراد استفاده می‌شد. الگوی تن‌پوش‌ها از مدل‌های خاصی پیروی می‌کرد اما دارای تنوع در رنگ و آرایه‌های خاص خود بود. پارچه‌های لباس‌ها طیف وسیعی را دربرمی‌گرفت. کفش‌ها نیز در دوره‌ی ایلخانان اکثراً طرح و شکلی ساده داشتند اما از تنوع رنگی زیادی برخوردار بودند. تغییرات در پوشاسک این دوره نسبت به ادوار قبل از آن، بیشتر در زمینه‌ی به کار بردن ترتیبات خاصی می‌باشد که نگاره‌های دوره‌ی ایلخانی برای دریافت چگونگی آن بسیار کارآمد بود. مانند حاشیه‌دوزی‌های طلائی بر روی شانه و دو طرف لباس و نیز یراق دوزی که در قسمت سینه انجام می‌شد. مورد دیگری که رواج آن از این دوران آغاز شد خلاقیت در استعمال یقه‌های گوناگون بر روی لباس‌هاست. برخی ازین تغییرات در دوران‌های بعد نیز متداول ماند، اما برخی دیگر با زوال ایلخانان بتدریج از بین رفت.



## پی‌نوشت

- ۱ - شاهنامه‌ی دموت نسخه‌ی مصوری از شاهنامه است که بنام خریدار پیشین آن، دموت شهرت دارد. امروزه بیشتر هنرشناسان تاریخ نگارش و مصور ساختن این شاهنامه را بین سال‌های ۷۵۰ تا ۷۳۰ هجری قمری می‌دانند (تجویدی، ۱۳۷۵: ۷۳).
- ۲ - کتاب آثار الباقيه عن القرون الخالية در قرن چهارم هجری قمری توسط ابو ریحان بیرونی نوشته شده است. نگاره‌های مورد استفاده در این مقاله مربوط به ۷۰۷ قمری می‌باشد (پوپ، ۱۳۸۴: ۳۶۳).
- ۳ - نوشه‌ی مریم معزی و حسین ابراهیمی
- ۴ - نوشه‌ی الینور سیمز
- ۵ - برای نمونه بنگرید به سیمز، ۱۳۸۳: ۱۸۱ تصویر سلطان حسین میرزا اثر بهزاد و عکашه، ۱۳۸۰: ۸۴ تصویر پسر جوان اثر رضا عباسی.

## شرح فهرست تصاویر

- ۱ - انواع کلاه‌های مغولی، جامع التواریخ، برگرفته از منبع ۲۶، ج ۴.
- ۲ - نمایش طیسان سیاه‌رنگ و پیراهن، آثار الباقيه، برگرفته از منبع ۱۹، ص ۱۱۴.
- ۳ - نمایش قبای آستین‌بلند و قبای آستین کوتاه، جامع التواریخ، برگرفته از منبع ۲۶، ج ۴.
- ۴ - نمایش قبای دگمه‌دار، شاهنامه‌ی فردوسی دموت، برگرفته از منبع ۵، ص ۳۹۵.
- ۵ - نمایش جبّه، جامع التواریخ، برگرفته از منبع ۲۶، ج ۴.
- ۶ - نمایش دُرّاعه، جامع التواریخ، برگرفته از منبع ۲۶، ج ۴.
- ۷ - نمایش شلوار، جامع التواریخ، برگرفته از منبع ۲۶، ج ۴.
- ۸ - نمایش رانین، آثار الباقيه، برگرفته از منبع ۵، ص ۳۶۳.



- ۹- نمایش موزه، جامع‌التواریخ، برگرفته از منبع ۲۶، ج ۴.
- ۱۰- عدم استفاده از کلاه در مراسم ترحیم، جامع‌التواریخ، برگرفته از منبع ۲۶، ج ۴.
- ۱۱- نمایش کلاه با تزئین پر، جامع‌التواریخ، برگرفته از منبع ۲۶، ج ۴.
- ۱۲- نمایش کلاه با تزئین سه عدد پر، جامع‌التواریخ، برگرفته از منبع ۲۶، ج ۴.
- ۱۳- نمایش بازوپند و یقه برگشته، جامع‌التواریخ، برگرفته از منبع ۷، ص ۷۱.
- ۱۴- نمایش گلدوزی طلایی و حاشیه‌اندازی، یقه‌ی شبدی، یراق‌دوزی و کمرپند، جامع‌التواریخ، برگرفته از منبع ۲۶، ج ۴.

## منابع و مأخذ

- ابن بطوطه (۱۳۷۰)، *سفرنامه ابن بطوطه*، ترجمه محمدعلی موحد، ۲ جلد، چاپ پنجم، بی‌جا، موسسه انتشارات آگاه.
- اشپولر، برتوولد (۱۳۵۱)، *تاریخ مغول در ایران سیاست، حکومت و فرهنگ دوره ایلخانان*، ترجمه محمود میرآفتاب، تهران، بنگاه ترجمه و نشر کتاب.
- باخرزی، ابوالمفاحریحی (۱۳۵۸)، *اوراد الاحباب و فصوص الأدب*، بکوشش ایرج افشار، ۲ جلد، تهران، انتشارات فرهنگ ایران زمین.
- بلوکباشی، علی (۱۳۸۵)، «پوشاك و جامعه‌شناسی» کاظم موسوی بجنوردی، دائره المعارف بزرگ اسلامی، جلد چهاردهم، تهران، مرکز دائرة المعارف بزرگ اسلامی (مرکز پژوهش‌های ایرانی و اسلامی)، ذیل پوشاك، صفحات ۱ تا ۲۹.
- پوپ، آرتور اپهام (۱۳۸۴)، *سیر و صور نقاشی ایران*، ترجمه یعقوب آژند، چاپ دوم، تهران، انتشارات مولی.
- پولو، مارکو (۱۳۵۰)، *سفرنامه مارکوپولو*، ترجمه حبیب‌الله صحیحی، تهران، بنگاه ترجمه و نشر کتاب.
- تجویدی، اکبر (۱۳۷۵)، *نگاهی به هنر نقاشی ایران از آغاز تا قرن دهم هجری*، چاپ دوم، تهران، سازمان چاپ و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی.
- جوینی، علالدین عطاملک (بی‌تا)، *تاریخ جهانگشای*، ۳ جلد، چاپ دوم، بی‌جا، انتشارات بامداد.
- چیتساز، محمدرضا (۱۳۷۹)، *تاریخ پوشاك ایرانیان از ابتدای اسلام تا حمله مغول*، تهران، مرکز تحقیقات، مطالعات و سنجش برنامه‌ای سازمان صدا و سیما و سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی در دانشگاهها (سمت).
- حافظ، شمس‌الدین محمد (۱۳۸۱)، *دیوان حافظ شیرازی*، از روی نسخه تصحیح شده علامه محمد قزوینی، چاپ دهم، تهران، کانون انتشارات پیام عدالت.



- دادور، ابوالقاسم، لیلا پور کاظمی (۱۳۸۸)، «پای پوشش‌های ایرانیان در نگاره‌های دوران ایلخانی، تیموری و صفوی»، دو فصلنامه مطالعات هنر اسلامی، شماره دهم، صفحات ۲۳ تا ۴۲.
- ذی، راینهارت پیتر آن (۱۳۸۸)، *فرهنگ البسه مسلمانان*، مترجم حسینعلی هروی، چاپ سوم، تهران، شرکت انتشارات علمی و فرهنگی.
- دهخدا، علی‌اکبر (۱۳۶۱)، *لغتنامه فارسی*، تهران، دانشگاه تهران.
- سعدی، مصلح بن عبدالله (۱۳۸۱)، *بوستان سعدی*، چاپ چهارم، تهران، کانون انتشارات پیام عدالت.
- سیمز، الینور (۱۳۸۳)، *متن کامل دیوان سعدی*، بی‌جا، به کوشش مظاہر مصفا، انتشارات روزنه.
- سیمز، الینور (۱۳۸۳)، «دوره مغول و تیموریان»، زیر نظر احسان یارشاطر، ترجمه پیمان متین، پوشاک در ایران زمین (از سری مقالات دانشنامه ایرانیکا)، چاپ دوم، تهران، موسسه انتشارات امیرکبیر، صفحات ۱۷۷ تا ۱۸۹.
- شریعت پناهی، سید حسام الدین (۱۳۷۲)، *اروپاییها و لباس ایرانیان*، تهران، نشر قومس.
- شهرشنهانی، سهیلا (۱۳۷۴)، *تاریخچه پوشاک سر در ایران*، تهران، موسسه انتشارات مدربر.
- عکاشه، ثروت (۱۳۸۰)، *نگارگری اسلامی*، ترجمه سید غلامرضا تهامی، تهران، انتشارات سوره مهر.
- علیزاده، مهیانو (۱۳۸۵)، «پوشش‌ها و هنر اسلامی»، کاظم موسوی بجنوردی، دائرة المعارف بزرگ اسلامی، جلد چهاردهم، تهران، مرکز دائرة المعارف بزرگ اسلامی (مرکز پژوهش‌های ایرانی و اسلامی)، ذیل پوشاک، صفحات ۳۲ تا ۴۱.
- کلاویخو، روی گنزالس (۱۳۴۴)، *سفرنامه کلاویخو*، ترجمه مسعود رجب‌نیا، چاپ دوم، تهران، بنگاه ترجمه و نشر کتاب.



- معزی، مریم، حسین ابراهیمی (۱۳۸۸)، «آداب و رسوم در ایران روزگار ایلخانان»، پژوهش‌های تاریخی، دوره اول، شماره دوم، صفحات ۹۴تا ۸۱.
- معین، محمد (۱۳۶۳)، فرهنگ فارسی، عجله، چاپ ششم، تهران، موسسه انتشارات امیر کبیر.
- مولوی، جلال الدین محمد (۱۳۹۰)، مثنوی معنوی، مطابق نسخه تصحیح شده نیکلسون، چاپ ششم، قم، نشر نگاه آشنا.
- (۱۳۷۸)، کلیات دیوان شمس تبریزی، مطابق نسخه تصحیح شده بدیع الزمان فروزانفر، ۲ جلد، چاپ پنجم، بی‌جا، سیمای دانش.
- همدانی، رشید الدین فضل الله (۱۳۷۳)، جامع التواریخ، به تصحیح و تحشیه محمد روشن مصطفی موسوی، ۴ جلد، تهران، نشر البرز.
- (۱۹۴۵)، مکاتبات رشیدی، گردآورنده محمد ابرقوهی، مصحح محمد شفیع، لاہور، پنجاب ایجو کیشنل پریس.
- (۱۳۶۸)، تاریخ مبارک غازانی داستان غازان خان، به اهتمام کارل یان، چاپ دوم، اصفهان، نشر پرسش.
- یوسفی، غلامحسین (۱۳۸۳)، «واژه نامه تاریخی پوشاك ايران»، زیر نظر احسان یارشاطر، ترجمه پیمان متین، پوشاك در ايران زمين (از سری مقالات داشتنامه ایرانیکا)، چاپ دوم، تهران، موسسه انتشارات امیرکبیر، صفحات ۳۶۹ تا ۳۹۸.